

Centrale d' alarme
VERSA PLUS LTE

Version logiciel 1.10

Satel®



NOTICE D'UTILISATION ABRÉGÉE

La notice utilisateur complète et d'autres notices
sont disponibles sur www.satel.pl

FR

versa_plus_lte_us_fr 09/21

SATEL sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLOGNE
tél. + 48 58 320 94 00
www.satel.pl

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit proposé par la société SATEL. Espérant que les produits offerts vous satisferont, nous tenons à vous assurer d'être toujours prêts à offrir notre assistance professionnelle et des informations précises sur nos produits.

Soucieux de l'environnement, SATEL a décidé de réduire la quantité de papier utilisée. Au lieu de manuels volumineux, nous vous proposons une notice d'utilisation abrégée de la centrale d'alarme. Ce guide contient toutes les informations nécessaires à son utilisation quotidienne. Le reste des notices est disponible en version électronique sur notre site www.satel.pl.



La société SATEL est un fabricant d'une large gamme d'appareils destinés aux systèmes d'alarme. Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site web www.satel.pl ou vous rendre dans les points de vente proposant nos produits.

La société SATEL sp. z o.o., déclare que le type d'équipement radio VERSA Plus LTE conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.satel.pl/ce

Toute modification de la construction des dispositifs et les réparations effectuées sans l'accord préalable du fabricant donnent lieu à la perte des droits de garantie.

La société SATEL a pour objectif d'améliorer continuellement la qualité de ses produits ce qui peut entraîner des modifications de leurs spécifications techniques et des logiciels. L'information actuelle sur les modifications apportées est disponible sur notre site.

Veuillez visiter notre site :
<https://support.satel.pl>

IMPORTANT !

Un système d'alarme n'est pas en mesure de protéger contre un cambriolage ou une agression. Sa tâche est de signaler les situations d'urgence. Il doit être installé par des professionnels qualifiés qui informeront sur les règles d'utilisation et garantiront l'entretien et les tests réguliers.

Nous recommandons de tester régulièrement le système d'alarme pour s'assurer qu'il réagira correctement en cas d'intrusion ou d'agression.

Icônes utilisés dans la notice



Note – suggestion ou information.



Avertissement – information concernant la sécurité des utilisateurs, des appareils, etc.

1. Utilisation du système d'alarme par clavier

SATEL propose les claviers suivants pour les centrales VERSA Plus LTE :

INT-TSG – clavier filaire à écran tactile,

INT-TSG2 – clavier filaire à écran tactile,

INT-TSH – clavier filaire à écran tactile,

INT-TSH2 – clavier filaire à écran tactile,



Les claviers à écran tactile disposent de leurs notices d'utilisateur.

VERSA-LCDM – clavier LCD filaire aux touches mécaniques,

VERSA-LCDR – clavier LCD filaire aux touches mécaniques et le lecteur de cartes de proximité intégré,

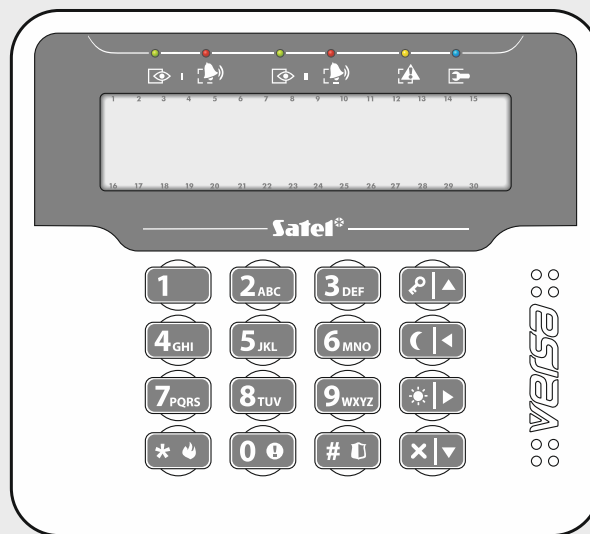
VERSA-KWRL2 – clavier LCD sans fil aux touches mécaniques et le lecteur de carte de proximité intégré,

VERSA-LCDM-WRL – clavier LCD sans fil aux touches mécaniques et le lecteur de cartes de proximité intégré,

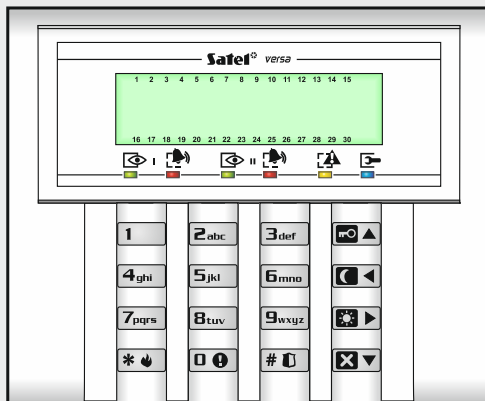
VERSA-LCD – clavier LCD filaire aux touches mécaniques,

VERSA-LED – clavier LED filaire aux touches mécaniques

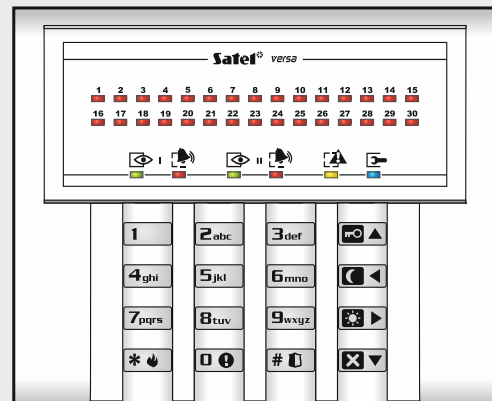
VERSA-LCDM
VERSA-KWRL2



VERSA-LCD



VERSA-LED





voyant vert – informe de l'état de la partition (à chaque partition est attribué un voyant)
allumé – partition armée
clignote – temporisation de sortie en cours dans la partition



voyant jaune – clignote pour attirer l'attention de l'utilisateur (p.ex. à cause d'une panne ou mémoire de panne) – utilisez la fonction 7. ÉTAT DU SYSTEME pour vérifier la cause de clignotement du voyant



voyant bleue – informe du mode service :
allumé – menu service sur ce clavier
clignote – menu service sur un autre clavier



voyant rouge – informe de l'alarme ou de la mémoire d'alarme dans la partition (à chaque partition est attribué un voyant)

L'information est présentée pendant 2 secondes et répétée :

- alarme incendie,
- alarme anti-vol,
- alarme avertissement,
- alarme sabotage,
- mémoire d'alarme incendie,
- mémoire d'alarme anti-vol,
- mémoire d'alarme avertissement,
- mémoire d'alarme sabotage

(□ – voyant éteint; ■ – voyant allumé)

Clavier LCD

Écran LCD indique la date et l'heure ou les symboles de l'état de zones (appuyez sur la touche pendant env. 3 secondes pour commuter des informations affichées) :

- b** – blocage temporaire,
- b** [clignote] – blocage permanent,
- D** – violation longue,
- X** – aucune violation,
- !** – a déclenché une alarme comme première,
- sabotage (zone type 2EOL),
- violation,
- s** – mémoire de sabotage (zone type 2EOL),
- a** – mémoire d'alarme,
- – état normal.

Certains symboles ne sont pas affichés en mode armé.

L'installateur sélectionne les informations qui seront affichées sur l'écran et détermine le mode de son rétroéclairage.

Clavier LED

30 voyants LED voyants informe de l'état de zones. Les numéros des voyants correspondent aux numéros des zones.
















L'information est présentée pendant 2 secondes et répétée :

- blocage temporaire
- blocage permanent,
- violation longue,
- aucune violation,
- a déclenché une alarme comme première,
- sabotage (zone type 2EOL),
- violation,
- mémoire de sabotage (zone type 2EOL),
- mémoire d'alarme,
- état normal.

(□ – voyant éteint; ■ – voyant allumé)

Certaines informations ne sont pas affichées en mode armé.

En plus, la temporisation d'entrée et de sortie est présentée sur les voyants (première partition – voyants 1-15 ; deuxième partition – voyants 16-30).

Armement sans sélection de partition[CODE]   - armement total[CODE]   - armement nuit[CODE]   - armement jour**Armement dans la partition 1**1   [CODE]   - armement total1   [CODE]   - armement nuit1   [CODE]   - armement jour**Armement dans la partition 2**2_{abc}   [CODE]   - armement total2_{abc}   [CODE]   - armement nuit2_{abc}   [CODE]   - armement jour**Armement rapide**1   - armement total partition 11   - armement nuit partition 11   - armement jour partition 12_{abc}   - armement total partition 22_{abc}   - armement nuit partition 22_{abc}   - armement partition 20   ou 3_{def}   - armement total dans les deux partitions0   ou 3_{def}   - armement nuit dans les deux partitions0   ou 3_{def}   - armement jour dans les deux partitions**Vérification rapide de l'état de partitions**appuyez sur  3 secondes**Déclenchement d'alarme depuis le clavier**alarme incendie - appuyez sur  3 secondesalarme panique - appuyez sur j  3 secondesalarme médicale - appuyez sur 0  3 secondes**Commande rapide de sorties**[touche numérique]  - armement de sortie[touche numérique]  - désarmement de sortie**Activation/désactivation de signal CARILLON**appuyez sur  secondes**Temporisation d'armement simple**appuyer deux fois sur **Désarmement et/ou effacement d'alarme**[CODE]  - dans les deux partitions1  [CODE]  - partition 12_{abc}  [CODE]  - partition 2**Menu utilisateur**[CODE]  - entrée au menu utilisateur avec des sous-menus et des fonctions suivantes :**[1#] Changement de code****[2] Utilisateurs**

[21#] Nouvel utilis.

[22#] Edition utilis.

[23#] Suppression utilis.

[3#] Suppr. mess. tél.**[4] Blocage de zones**

[41#] Bloc. temp.

[42#] Bloc. perm.

[5#] Journ. d'évén. [uniquement clavier LCD]**[6] Réglages**

[61#] Tempor. arm.

[62#] Horloge

[63#] Timers

[64#] Numéros tél.

[65#] Codes suppr. mess.

[7#] État du système**[8#] Commande****[9] Tests**

[91#] Test zones

[92#] Test sorties

[93#] Sign. zones/GSM

[94#] Transm. man. test

[95#] Test station 1

[96#] Test station 2

[97#] Vers. centrale

[98#] Vers. modules

[99#] Tensions alim.

[90#] Réin.sorties

[0] Service

[00#] Mode service

[01#] Démarr.comm. TEL.

[02] Démarr.comm.GSM

[021#] GSM audio

[022#] GSM CSD

[03#] Démarr. conn.USB

[04#] Fin conn.USB

[05#] Accès serv.

[06#] Temps d'accès

[07#] ETHM-1 → DLOADX

[08#] GPRS → DLOADX

[09#] Rempl. pile

1.1 Codes

Pour utiliser le système d'alarme à l'aide du clavier, il est nécessaire de saisir un code. Seules certaines fonctions peuvent être exécutées sans saisie de code.



Ne communiquez votre code à personne.

1.1.1 Code d'usine

Les codes d'usine suivants sont programmés :

code utilisateur 30 : 1111

code service : 12345



Avant de commencer à utiliser le système d'alarme, changez de codes d'usine (voir : „Changer de code”).

1.2 Cartes de proximité

Les claviers VERSA-LCDR, VERSA-KWRL2 et VERSA-LCDM-WRL sont équipés d'un lecteur de cartes de proximité intégré. À l'aide de cartes de proximité (badges ou autres transpondeurs passifs 125 kHz) vous pouvez :

- armer le système,
- désarmer le système et/ou effacer une alarme,
- commuter l'état des dispositifs connectés aux sorties du système d'alarme.



Le lecteur du clavier sans fil fonctionne lorsque le clavier est activé.

1.3 Armer

1.3.1 Armer sans sélection de partition

Entrez le code, puis appuyez sur :



- pour activer l'armement total,



- pour activer l'armement jour,



- pour activer l'armement nuit.

L'armement sera activé dans les partitions auxquelles vous avez accès.

1.3.2 Armer la partition sélectionnée

1. Sélectionnez la partition à armer (appuyez sur l'une des touches : - partition 1 ; - partition 2).
2. Sélectionnez le mode d'armement (appuyez sur l'une des touches : - armement total ; - armement jour ; - armement nuit). Le rétro-éclairage des touches se met à clignoter signalant l'attente du code.
3. Entrez le code.
4. Appuyez sur la touche ou appuyez à nouveau sur la touche correspondant au mode.






Si l'armement rapide est disponible, ignorez les étapes 3 et 4.




1.3.3 Armer rapidement

L'installateur peut autoriser un armement rapide sans code.

1. Sélectionnez la/les partition/partitions à armer (appuyez sur l'une des touches : - partition 1 ; - partition 2 ; ou - deux partitions).

2. Sélectionnez le mode d'armement (appuyer sur l'une des touches :  - armement total ;  - armement jour ;  - armement nuit).

1.3.4 Armer sans temporisation

Lors de l'armement du système à l'aide de l'une des méthodes mentionnées ci-dessus, maintenez enfoncée la touche de sélection du mode d'armement (,  ou ) env. 3 secondes. L'armement sans temporisation sera activé, c'est-à-dire les zones temporisées fonctionneront comme instantanées (pas de temps pour sortir ni entrer).



En mode d'armement jour ou nuit, la temporisation d'entrée peut être décomptée, si la centrale est ainsi configurée par l'installateur.

1.3.5 Armer à l'aide de la carte de proximité **VERSA-LCDR / VERSA-KWRL2 / VERSA-LCDM-WRL**

Vous pouvez armer le système de l'une des manières suivantes (consultez l'installateur pour choisir le mode à utiliser) :

- présenter la carte au clavier;
- présenter la carte au clavier et la maintenir env. 3 secondes.






Dans les partitions auxquelles vous avez accès, l'armement total sera activé.

1.4 Désarmer et effacer une alarme

1.4.1 Désarmer et effacer une alarme sans sélection de partition

Entrez le code, puis appuyez sur la touche . Le désarmement / l'effacement d'alarme s'effectuera dans les partitions auxquelles vous avez accès.

1.4.2 Désarmer et effacer une alarme de la partition sélectionnée


1. Sélectionnez la partition à désarmer et dans laquelle une alarme doit être effacée (appuyez sur l'une des touches :  - partition 1;  - partition 2).
2. Appuyez sur . Le rétro-éclairage des touches se met à clignoter signalant l'attente du code.
3. Entrez le code.
4. Appuyez sur  ou .

1.4.3 Désarmer et effacer une alarme à l'aide de la carte de proximité **VERSA-LCDR / VERSA-KWRL2 / VERSA-LCDM-WRL**


Présentez la carte au clavier et retirez-la. Dans les partitions auxquelles vous avez accès, l'armement sera désactivé / l'alarme effacée.

1.5 Contrôler rapidement des sorties

Activer rapidement une sortie

Appuyez sur la touche à laquelle la sortie contrôlable est attribuée, ensuite sur .

Désactiver rapidement une sortie

Appuyez sur la touche à laquelle la sortie contrôlable est attribuée, ensuite sur .

1.6 Activer /désactiver la signalisation CARILLON

La signalisation CARILLON est une séquence de cinq bips courts que le clavier émet pour informer p.ex. de la porte ou fenêtre ouvertes lorsque le système est désarmé. L'installateur

définit les zones du système d'alarme pouvant déclencher le CARILLON et détermine si les utilisateurs peuvent l'activer ou le désactiver.


Appuyez sur  env. 3 secondes pour activer ou désactiver la signalisation CARILLON.

1.7 Temporisation d'armement simple

La partition peut être automatiquement armée les jours déterminés à une heure précise au moyen d'un timer. Si l'installateur configure convenablement la centrale, la suspension simple d'autoarmement est possible à l'aide du clavier LCD lorsque la temporisation d'autoarmement est comptée à rebours. Le clavier affiche un message correspondant et il peut en plus émettre la signalisation sonore.

Double-cliquez sur la touche  pour temporiser l'autoarmement.






1.8 Menu utilisateur

Pour accéder au menu utilisateur, saisissez le code et appuyez sur la touche . Les fonctions disponibles dépendent de vos autorisations, de l'état et de la configuration du système.

Appuyez sur la touche  pour quitter le menu utilisateur. Le clavier quittera automatiquement le menu 2 minutes après la dernière pression sur une touche.

Toutes les fonctions de l'utilisateur sont décrites dans la version complète de la notice utilisateur. Ci-dessous sont présentées quelques fonctions choisies.

1.8.1 Changer de code





1. Accédez au menu utilisateur et appuyez successivement sur   .
2. Saisissez un nouveau code, ensuite appuyez sur  .

1.8.2 Bloquer des zones



Pour que la zone ne déclenche pas une alarme, vous pouvez la bloquer lorsque la partition à laquelle cette zone appartient n'est pas armée. Le blocage de zones peut être utile p. ex. dans la situation où vous voulez laisser la fenêtre ouverte pendant l'armement ou lorsque le détecteur connecté à la zone est endommagé et déclenche de fausses alarmes.



Bloquer temporairement des zones

La zone sera temporairement bloquée jusqu'au moment de désarmement dans la partition à laquelle cette zone appartient ou jusqu'au déblocage par l'utilisateur.


Accédez au menu utilisateur et appuyez successivement sur les touches    . L'information sur les zones bloquées s'affiche. Le mode de sa présentation dépend du type du clavier.

Clavier LCD

Un message sur le blocage de zone est affiché sur la ligne supérieure de l'écran, et le nom de la zone - sur la ligne inférieure. À l'aide des touches  i , faites défiler la liste de zones. Dans le coin droit en haut de l'écran, un symbole suivant apparaît :

- – zone n'est pas bloquée,
-  – zone temporairement bloquée,
-  – zone bloquée en permanence.

Appuyez sur une touche numérique pour remplacer le symbole affiché par l'un des suivants :

-  – zone doit être temporairement bloquée,
- – zone doit être déblocée.

Pour voir l'état de toutes les zones qui peuvent être bloquées/débloquées, appuyez sur ou . Les chiffres autour de l'écran permettent l'identification des zones. Utilisez les touches et pour déplacer le curseur. Pour bloquer/débloquer la zone, déplacez le curseur sur la zone et appuyez sur n'importe quelle touche avec le chiffre. Appuyez sur la touche ou pour revenir au mode précédent de la présentation de la liste de zones.

Appuyez sur pour quitter la fonction. Les zones seront bloquées/débloquées.

Clavier LED

Les voyants avec les numéros informent de l'état des zones. Les voyants allumés indiquent quelles zones sont temporairement bloquées ou bloquées en permanence. Le clignotement rapide de la LED informe où se trouve actuellement le curseur. Utilisez les touches et pour déplacer le curseur. Le curseur ne peut être déplacé que sur les LED correspondant aux zones pouvant être bloquées ou non. Appuyez sur n'importe quelle touche numérique pour modifier l'état des LED :

voyant allumé – zone sera temporairement bloquée,

voyant éteint – zone sera débloquée.

Appuyez sur pour quitter la fonction. Les zones seront bloquées / débloquées.

Bloquer des zones en permanence

La zone sera bloquée en permanence jusqu'au déblocage par l'utilisateur.

Accédez au menu utilisateur et appuyez successivement sur les touches . Une information sur les zones bloquées s'affiche. Le mode de sa présentation dépend du type du clavier.

Clavier LCD

Le mode d'information sur l'état de zones et la procédure sont identiques à ceux utilisés pour le blocage temporaire de la zone, mais si vous appuyez sur l'une des touches avec le numéro, le symbole affiché est remplacé par l'un des suivants :

– zone sera bloquée en permanence,

– zone sera débloquée.

Clavier LED

Le mode d'information sur l'état de zones et la procédure sont identiques à ceux utilisés pour le blocage temporaire de la zone.

1.8.3 Journal d'événements





La fonction est disponible uniquement dans le clavier LCD.

Accédez au menu utilisateur et appuyez successivement sur les touches . Le dernier événement ayant eu lieu dans le système apparaît. La description de l'événement contient le moment où cela s'est produit, son nom et des informations supplémentaires telles que la partition dans laquelle l'événement s'est produit, la zone qui a généré l'événement, etc. Les informations supplémentaires s'affichent automatiquement après quelques secondes de l'affichage de l'événement. Pour accélérer la présentation des informations supplémentaires, appuyez sur les touches et . Pour défiler la liste d'événements, utilisez les touches et .

1.8.4 Vérifier des pannes / l'état du système

Si le voyant clignote, vous pouvez vérifier la cause de cette signalisation. Entrez au menu utilisateur et appuyez successivement les touches . Le clavier LCD présente les informations sur l'écran. Pour défiler la liste d'événements, utilisez les touches

 et . Sur le clavier LED, l'information sur les pannes est présentée par les LED (pour la description des voyants, consultez la notice d'utilisation du clavier).

2. Utilisation du système d'alarme avec une télécommande

Le système d'alarme peut être géré à l'aide des télécommandes si l'un de ces dispositifs est connecté à la centrale :

- module d'extension de gestion des télécommandes 433 MHz (INT-RX-S / INT-RX),
- contrôleur du système sans fil MICRA (VERSA-MCU),
- contrôleur du système sans fil ABAX 2 (ACU-220 / ACU-280) / ABAX (ACU-120 / ACU-270 / ACU-100 / ACU-250).

L'utilisateur ne peut avoir que 2 télécommandes :

- télécommande 433 MHz – prise en charge par le module d'extension pour la gestion de télécommandes 433 MHz ou le contrôleur du système sans fil MICRA (433 MHz),
- télécommande bidirectionnelle APT-200 / APT-100 – prise en charge par le contrôleur du système sans fil ABAX 2 / ABAX.

La télécommande peut activer jusqu'à 6 fonctions. Pour obtenir des informations sur les fonctions attribuées aux boutons / combinaisons de boutons, adressez-vous à la personne qui a configuré les paramètres de la télécommande. Pour la télécommande APT-200 / APT-100, obtenez aussi des informations sur la fonctionnalité des voyants LED. Les voyants LED de la télécommande peuvent être utilisés pour confirmer l'exécution des fonctions et pour informer de l'état du système (si vous appuyez sur le bouton de la télécommande APT-200 / APT-100, les voyants clignotent rapidement trois fois, et après un moment le voyant/les voyants peut/peuvent s'allumer 3 secondes pour transmettre des informations).

3. Utilisation du système d'alarme avec un téléphone

Le système d'alarme peut être utilisé par téléphone avec la numérotation par tonalité (DTMF). Grâce au menu vocal, sa gestion est très simple. Pour avoir accès au menu vocal, composez le numéro de téléphone de la centrale. Définissez avec l'installateur le numéro à composer pour accéder au menu vocal.

3.1 Démarrer l'utilisation par téléphone

1. Composez le numéro de téléphone de la centrale d'alarme. Lorsque la centrale répond, vous entendrez trois bips courts.



L'installateur peut configurer la centrale de façon que le transmetteur téléphonique analogique réponde seulement après le deuxième appel. Dans ce cas, appelez, mais après le nombre de sonneries défini par l'installateur, raccrochez. Appelez pendant trois minutes. La centrale décrochera.

2. Entrez le code sur le clavier de téléphone et validez en appuyant sur la touche #. 4 bips courts et 1 bip long confirment l'accès au menu vocal interactif. Si le code n'autorise pas l'accès, vous entendrez 3 bips longs dans le combiné. Si le code est incorrect, la centrale émettra deux bips longs.



L'installateur peut autoriser l'accès au menu vocal depuis des numéros de téléphone déterminés sans l'autorisation à l'aide d'un code (pas 2 est ignoré).

3. Les messages du menu vocal interactif seront lus. Ils indiqueront quelles touches du clavier du téléphone utiliser pour gérer la centrale.

3.2 Terminer l'utilisation par téléphone

1. Appuyez sur la touche *.
2. Appuyez successivement sur 0#. La centrale raccrochera.



La centrale raccroche automatiquement après une minute d'inactivité.

4. Commande SMS

Le système d'alarme peut être commandé au moyen de messages SMS contenant des ordres de commande. Le message SMS doit être envoyé au numéro de la carte SIM actuellement utilisée. Le contenu des ordres de commande doit être programmé par l'installateur. Il définit également l'action que la centrale d'alarme doit effectuer après la réception l'ordre de commande ainsi que les utilisateurs et les numéros de téléphone autorisés à contrôler la centrale d'alarme par SMS.

Deux ou plusieurs ordres de commande peuvent être insérés dans un message SMS.

Lors de l'envoi des codes USSD, le message SMS doit avoir la forme suivante : **xxxx=yyyy=**

où «xxxx» est l'ordre de commande et « yyyy » est le code USSD géré par l'opérateur de réseau cellulaire.



La centrale est sensible à la casse.

5. Application VERSA CONTROL – premiers pas




VERSA CONTROL est une application qui permet la commande à distance du système d'alarme à l'aide des appareils mobiles. L'application peut aussi fournir des informations sur les événements du système d'alarme via des notifications push. Si des caméras IP sont installées dans les locaux protégés, vous pouvez utiliser l'application pour visualiser les images de ces caméras.



Vous pouvez télécharger l'application sur la plateforme Internet : « Google Play » (dispositifs du système Android) ou « App Store » (dispositifs avec le système iOS).

Après avoir installé l'application :

- tapez le nom de la centrale (pour permettre l'identification de la centrale lors de l'utilisation de l'application),
- entrez l'adresse MAC de la centrale (adresse matériel du module de communication Ethernet intégré),
- tapez le numéro ID de la centrale (identifiant attribué au module pour la communication via le serveur SATEL),
- saisissez le code utilisateur (il sera utilisé pour la gestion de la centrale à l'aide de l'application),
- sélectionnez une icône pour la centrale d'alarme (pour faciliter l'identification de la centrale lors de l'utilisation de l'application),
- activez / désactivez des notifications push des événements du système d'alarme (si vous activez les notifications push, sélectionnez les événements dont vous souhaitez être informé),
- pour pouvoir visualiser des images des caméras IP, configurez les paramètres des caméras.



Vous pouvez vérifier l'adresse MAC et le numéro ID dans le clavier LCD. Entrez au menu utilisateur et appuyez successivement sur   . Recherchez

des modules de communication intégrés dans la liste de dispositifs, ensuite à l'aide des touches  et , recherchez les informations sur l'adresse MAC et le numéro ID.

Vous pouvez saisir l'adresse MAC et ID en scannant le code QR à l'aide d'un appareil mobile. Pour obtenir le code QR, adressez-vous à l'installateur ou à l'utilisateur qui a préalablement saisi les données de la centrale dans l'application mobile.